



## Actualización de las Noticias

21 de abril 2022

### Escuelas cerradas el 2 de mayo en observancia de Eid al-Fitr

Las escuelas del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle estarán cerradas el lunes 2 de mayo de 2022 en conmemoración de Eid al-Fitr, que marca el final del Ramadán, el mes sagrado musulmán de ayuno. Tenga en cuenta que los calendarios anteriores enumeran el martes 3 de mayo de 2022 como la fecha de celebración del día festivo por parte del distrito escolar. Las escuelas ahora estarán abiertas ese día y las oficinas del distrito escolar estarán abiertas el lunes 2 de mayo de 2022. Detalles: <https://conta.cc/3K1D2IY>

## ¡SALUDO A LA EXCELENCIA EN LA ESCUELA SECUNDARIA NEW ROCHELLE!

¡Estudiantes y un educador reciben honores por logros sobresalientes!



### Hughes gana una beca universitaria completa

Christina Hughes, estudiante de último año de New Rochelle High School, recibió una beca completa para la universidad de su elección, en base a un "excelente historial de caddie, excelentes académicos y un carácter sobresaliente".

Hughes, quien fue caddie durante cuatro años en el Quaker Ridge Golf Club, fue elegida para recibir la prestigiosa Beca Westchester Evans, valorada en aproximadamente \$120,000 durante cuatro años.

La joven de 17 años, que tiene un promedio de calificaciones de 96, planea estudiar criminología en la Universidad de Penn State. Hughes comenzó a trabajar como

caddie con su hermano como una forma de ahorrar dinero para la universidad y realmente disfrutó el trabajo. "Fue una manera fácil para mí de estar afuera, hacer ejercicio; no es 9-5. Es agradable salir y hablar con la gente, era algo que esperaba con ansias".

La beca proviene de una asociación entre la Fundación de Becarios Evans de la Asociación de Golf Occidental y el Fondo de Becas Caddy de la Asociación de Golf de Westchester. Los candidatos deben cumplir con los requisitos de ambas organizaciones para obtener la beca. Se espera que aproximadamente 315 caddies de todo el país reciban la Beca Evans.

"Ella siempre ha trabajado duro, muy enfocada, decidida y con una gran actitud", dijo Kevin Austin, consejero de orientación de Hughes la New Rochelle High School, a quien no le sorprendió que le otorgaran la beca. "Es honesta, directa y, en mi opinión, es un modelo a seguir muy sólido para otros estudiantes".

Hughes dijo que será la primera persona de su familia en ir a la universidad y graduarse.



### **El estudiante de último año de New Rochelle High School es nombrado 'Joven del año' por Boys & Girls Club of New Rochelle**

El estudiante de último año de la escuela secundaria New Rochelle, Brian Penn, ha sido nombrado Joven del Año por el Boys & Girls Club de New Rochelle. El título de Joven del Año es un prestigioso honor otorgado a un joven ejemplar en reconocimiento a su liderazgo, servicio, excelencia académica y dedicación para vivir un estilo de vida saludable.

Ahora en su 75.º año, el programa Juventud del año honra a algunos de los jóvenes más inspiradores de la nación en su camino hacia un gran futuro. Penn procederá a competir por el título de Joven del Año del Estado de Nueva York y una beca universitaria de \$2,500 de Boys & Girls Clubs of America.

"Somos muy afortunados de tener a Brian representando al Club. Ha sido un líder y un modelo a seguir para nuestros miembros, y personifica la resiliencia, la tenacidad y el coraje. Lo felicitamos y esperamos todas las grandes cosas en su futuro", dijo Becky Mazzanobile, directora ejecutiva de Boys & Girls Club de New Rochelle.

Si Penn es nombrado Joven del Año del Estado de Nueva York, competirá por el título de Joven del Año de la Región Noreste, quien recibirá una beca universitaria adicional de \$20,000. Cinco finalistas regionales, junto con la Juventud Militar Nacional del Año, avanzarán al evento de la Juventud Nacional del Año en Los Ángeles en octubre de 2022 para competir por el título de la Juventud Nacional del Año de Boys & Girls Clubs of America. El Joven Nacional del Año recibirá una beca adicional de \$50,000 y un nuevo Toyota Corolla.

---

### **¡Premios Nacionales de Artes para Estudiantes y Maestros de PAVE!**



Maribela Dias



Alexandra Brock

Los participantes del Programa de Artes Escénicas y Visuales de New Rochelle High School continúan brillando, ¡en un escenario nacional!

La estudiante de artes visuales Maribela Días, estudiante de último año, ganó una medalla de plata y ¡\$4,000! – en los premios Scholastic Art & Writing de 2022. Su fotografía, "Streetlights", que se muestra aquí, es poderosa, ¡y Días es la primera estudiante PAVE de New Rochelle High School en ganar reconocimiento nacional! Tomó la foto, en la protesta New Rochelle Black Lives Matter en junio de 2020, con su iPhone.

"Esa noche de junio, bajo la lluvia torrencial", dijo Dias, "cientos inundaron la intersección mientras continuábamos protestando. En la escena surrealista de los manifestantes enmascarados, los colores parpadeantes de las luces de la policía, los semáforos y los automóviles, llamé a mi hermano, en esta noche histórica en nuestra ciudad natal, para que me mirara".

Más de 100 000 estudiantes presentaron 260 000 creaciones artísticas y menos de 2000 obras fueron premiadas por su originalidad, habilidad técnica y voz o visión personal.

La maestra de arte Alexandra Brock también fue reconocida por los Scholastic Art & Writing Awards, recibiendo un Educator Award por ser "una educadora sobresaliente cuya dedicación, compromiso y orientación están representados por el trabajo de los estudiantes seleccionados para honores nacionales".

Alliance for Young Artists & Writers es la organización sin fines de lucro que presenta los Premios Scholastic. La alianza identifica a los adolescentes con un talento artístico y literario excepcional y lleva su extraordinario trabajo a una audiencia nacional a través de los Premios Scholastic.



El superintendente del distrito escolar de la ciudad de New Rochelle, Jonathan Raymond, celebró su reunión mensual en el ayuntamiento el miércoles y discutió el presupuesto propuesto para el distrito escolar 2022-23. Dijo que el presupuesto propuesto refleja los valores de excelencia y equidad del distrito escolar y hace un uso juicioso de los recursos federales, estatales y locales para mantener el aumento de la tasa impositiva en 0.98 %, significativamente por debajo del tope impositivo de 2.345 %.

El 17 de mayo, los votantes también considerarán una propuesta de bonos para proporcionar el flujo de efectivo necesario para completar las reparaciones posteriores al huracán Ida en la biblioteca y la piscina de la escuela secundaria New Rochelle y en la escuela secundaria Isaac E. Young hasta que se reciba el reembolso estatal y federal.

Los puntos destacados del presupuesto operativo propuesto de \$298,760,957 incluyen:

- Agregar un maestro de baile en la escuela secundaria Isaac E. Young para abrir caminos para que más estudiantes accedan a nuestro programa de artes escénicas y visuales en la educación (PAVE).
- Agregar un segundo maestro de investigación científica en la escuela secundaria New Rochelle que ampliará el alcance del programa a las escuelas intermedias y primarias.
- Lograr que nuestro distrito escolar cumpla con las regulaciones estatales mediante la contratación de 21 maestros de educación especial e inglés como nuevo idioma.
- Retener a 25 miembros del personal de seguridad de tiempo completo recién contratados para nuestras escuelas intermedias y secundarias.
- Agregar computadoras portátiles, iPads y pizarras inteligentes para nuestros estudiantes y aulas.
- Aprovechar los dólares de ayuda pandémica para apoyar:
  - La adición de 15 puestos de docentes/personal para abordar aún más el aprendizaje y el bienestar inconclusos, incluida la creación de un puesto de Decano de Estudiantes para cada escuela intermedia para centrarse en la asistencia, la resolución de conflictos y el aprendizaje socioemocional.
  - Agregar maestros en Huguenot Academy para crear acceso para más estudiantes de noveno grado.
  - Ampliación de los programas extracurriculares y de escuela de verano.

Obtenga más información sobre el presupuesto propuesto en [nred.org/budget](http://nred.org/budget). Además de la votación del presupuesto el 17 de mayo, la comunidad elegirá a dos candidatos para ocupar períodos de cinco años en la Junta de Educación. La fecha límite para postularse para convertirse en candidato es el 27 de abril; la información está disponible en inglés y español en [nred.org/page/candidate-resources](http://nred.org/page/candidate-resources)

New Rochelle PTA Council Presents  
**Board of Education  
Candidate Forum**

Thursday

May 5, 2022 7pm

New Rochelle High School  
Linda Kelly Theater

Please join us- PTAC hosts this annual event as a public service to the community because we believe that informed citizens are responsive citizens who will strive for better schools and a better community.

The School Board Election and Budget Vote takes place on Tuesday, May 17, 2022.

The list of candidates will be shared once final.

**La fecha límite es el 27 de abril para que los candidatos a la Junta de Educación presenten la documentación para postularse**

Los candidatos que buscarán ser elegidos para la Junta de Educación de New Rochelle deben asegurarse de que sus paquetes de candidatos potenciales se reciban en la Oficina del Secretario del Distrito Escolar del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle antes de las 5 p.m. el 27 de abril de 2022. Se alienta a los candidatos a dar un paso al frente.

Una variedad de recursos para los miembros de la comunidad que están considerando postularse para la Junta de Educación está disponible en [nred.org/page/candidate-resources](http://nred.org/page/candidate-resources).

La elección anual de la Junta Escolar y la votación del presupuesto se llevarán a

cabo el martes 17 de mayo de 2022. Hay dos puestos disponibles en la Junta de Educación, desde el 1 de julio de 2022 hasta el 30 de junio de 2027. Para obtener información, comuníquese con Millie Bonilla, Secretaria del Distrito y Secretaria de la Junta de Educación, al (914) 576-4219 o [mbonilla@nredlearn.org](mailto:mbonilla@nredlearn.org)

---

## La Academia Huguenot destaca los éxitos en una presentación para la Junta de Educación



El modelo académico de la Academia Huguenot de apoyo estudiantil individualizado, clases más pequeñas y un énfasis en garantizar que los estudiantes estén listos para "lanzar" después de la graduación está logrando el éxito, dijo la directora del programa, Andrea Schwach, a la Junta de Educación durante una presentación el martes.

Un indicador clave de que el enfoque de Huguenot paga dividendos: 19 de los 23 estudiantes en la clase de último año de este año han sido aceptados en la universidad, y más aceptaciones "están llegando", dijo Schwach, y señaló que los estudiantes tienen planes para trabajar en campos como la informática, la industria aeronáutica, la construcción y los servicios médicos de emergencia.

La Academia Huguenot, un programa de la Escuela Secundaria New Rochelle, brinda un entorno basado en las relaciones que permite a los estudiantes prosperar, dijo Schwach, un punto enfatizado por el superintendente Jonathan Raymond. "Las relaciones son la clave de lo que hace que los hugonotes sean realmente exitosos", dijo.

Los estudiantes tienen acceso completo a los programas extracurriculares, atléticos y de otro tipo de la escuela secundaria, dijo Schwach. Explicó que los altos niveles de compromiso y una asociación colaborativa entre el hogar y la escuela son la base del enfoque del programa. Esto incluye una baja proporción de estudiantes por maestro, ofertas de cursos innovadores para perfeccionar las metas postsecundarias de los estudiantes, flexibilidad para seguir caminos no tradicionales, empoderamiento y más.

Hugonote continúa mirando hacia el futuro, dijo Schwach:

- El Programa de Capacitación RULER de Yale, un programa de apoyo emocional, se implementará este verano. Esto complementará los enfoques de aprendizaje social y emocional que ya están en uso.
- "Launchpad" comenzará el próximo año escolar, apoyando el proceso de solicitud/exploración universitaria y profesional.
- Se prevé que la inscripción aumente de los 65 actuales a aproximadamente 200 en el año escolar 2025-2026.
- Se crearán asociaciones adicionales con organizaciones y empresas comunitarias, y se implementará un requisito de servicio comunitario.

Schwach le dio crédito al equipo dedicado de Huguenot y a los estudiantes trabajadores por el éxito de la escuela, y dijo que ambos impulsan el "enfoque integral del desarrollo adolescente" del programa.

La Junta de Educación quedó impresionada con la presentación. El miembro de la junta William Iannuzzi dijo: "Realmente has construido una conexión adulta con esos niños". Margaret Bavosa, miembro de la junta, elogió la perseverancia del equipo hugonote y agradeció "por todo lo que han hecho para mantener a todos apoyados".



## Únase al programa Zoom para obtener más información sobre los muchos beneficios de Tutor.com

Tutor.com, ahora disponible de forma gratuita para todos los estudiantes del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle y ha demostrado ser una herramienta esencial para mejorar el rendimiento académico de los estudiantes que aprovechan que el programa está disponible y es accesible en todo el distrito.

Se planea una presentación de Zoom a las 7 p.m. el martes 3 de mayo y brindará a la comunidad la oportunidad de obtener más información sobre los numerosos beneficios y servicios de apoyo académico de [Tutor.com](#). El programa estará disponible en inglés y español, y será presentado por el director ejecutivo John Barnes. Además, tendremos representantes de Tutor.com para compartir una descripción general y un resumen del programa y las funcionalidades.

El uso de Tutor.com ha aumentado desde su lanzamiento hace tres meses. Estudiantes Conéctese con tutores individuales en vivo en inglés o español, y pueden recibir asistencia en una variedad de áreas:

- Tarea.
- Proyectos de extracréditos.
- Críticas de informes escritos antes de su presentación en clase.
- Se pueden tomar exámenes de práctica para medir el dominio de las materias o prepararse para exámenes estandarizados como los exámenes SAT, ACT o de Colocación Avanzada.
- Si un estudiante está ausente pero lo suficientemente bien como para hacer el trabajo escolar y no tiene acceso a un maestro, Tutor.com puede ayudar.
- Los tutores pueden guiar a los estudiantes sobre las mejores prácticas para estudiar o cómo comprender mejor y abordar una tarea.

Conectarse con un tutor es rápido y fácil. El servicio está disponible 24/7 y es ilimitado. Los estudiantes pueden acceder a Tutor.com iniciando sesión en los dispositivos de su distrito escolar, accediendo a la plataforma de lanzamiento del distrito escolar y simplemente haciendo clic en el ícono de Tutor.com para iniciar una sesión de tutoría en vivo. Los estudiantes que utilicen un dispositivo no proporcionado por el distrito deben iniciar sesión en Launchpad (<https://launchpad.classlink.com/nredlearn>) primero, luego hacer clic en el ícono de Tutor.com para acceder a Tutor.com.

Para obtener más información, envíe un correo electrónico al director ejecutivo del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle, John Barnes, a [johnbarnes@nredlearn.org](mailto:johnbarnes@nredlearn.org). Enviaremos el enlace de Zoom la próxima semana en nuestro próximo eblast y esperamos que guarde la fecha y se una a nosotros el 3 de mayo a las 7 p.m.

---

**Estudiantes: ¡Ayuden a nombrar nuestros nuevos programas de aprendizaje de verano K-8!**



El verano importa a lo grande, ya sean nuestros propios recuerdos o los que deseamos para nuestros hijos. Lo que está claro y respaldado por volúmenes de investigación es cuán importantes son las actividades enriquecedoras y divertidas para los niños en el verano.

El antiguo modelo de "escuela de verano" de recuperación está siendo reemplazado por el enfoque más efectivo de "aprendizaje de verano", construido en torno al interés y las necesidades de aprendizaje de los estudiantes, y se siente como un campamento de verano. Cuando se diseña de esta manera, al combinar el apoyo académico con el enriquecimiento y la diversión, los niños quieren estar allí, asisten de manera más constante y obtienen muchos más beneficios académicos, sociales y emocionales. Después de dos años de pandemia, nuestros estudiantes no se merecen menos.

Hay muchos modelos de aprendizaje de verano para estudiantes de todas las edades. Para los estudiantes más jóvenes, hay un sinfín de opciones creativas para desarrollar habilidades de lectura y ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM) en el verano a través de proyectos prácticos, excursiones, clubes y juegos. Para nuestros estudiantes mayores, podemos crear oportunidades de aprendizaje basadas en el servicio que podrían adjuntarse al crédito e incluso formas para que los estudiantes ganen dinero durante el verano. El verano es un amplio espacio abierto de oportunidades: Probemos algunas cosas que no hemos probado. Dejemos que nuestros educadores traigan sus propios intereses y pasatiempos al salón de clases. Creemos nuevas alianzas para expandir los horizontes de nuestros estudiantes.

A medida que el Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle avanza hacia el verano de 2022, les pedimos a nuestros estudiantes que desarrollen un nombre o un tema para lo que llamaremos nuestros programas de aprendizaje de verano. Estamos listos para lanzar las ofertas de este verano, y todo lo que necesitamos es un nombre. Los estudiantes en los grados 2 a 8 recibirán un enlace el viernes 22 de abril en sus escuelas para completar una encuesta y enviar sus presentaciones de ideas de nombres. Haga [clic aquí](#) en "encuesta" para participar hasta el 27 de abril de 2022 a las 5 p.m.

---

## Ayudando a salvar la vida marina: estudiante examina cómo el manganeso afecta a los cangrejos herradura



*Los estudiantes del Programa de Investigación Científica de New Rochelle High School exploran una deslumbrante variedad de temas bajo la tutoría de expertos de algunas de las principales instituciones de aprendizaje y exploración. Los proyectos de los estudiantes se presentan regularmente en este boletín.*

**Estudiante:** Aviva Segal, Junior

**Mentor:** Dr. Nicholas Santangelo, Profesor Asociado de Biología en la Universidad de Hofstra

En la batalla en curso para salvar nuestros océanos, es importante comprender los posibles efectos negativos de ciertos elementos y toxinas en la vida marina. Con ese fin, la estudiante de New Rochelle High School, Aviva Segal, examinó el efecto del manganeso en el desarrollo de huevos de cangrejo herradura del Atlántico.

El primer paso en su investigación consistió en recolectar varios especímenes de huevos de cangrejo herradura de una playa en Long Island, y luego exponerlos a varias concentraciones de manganeso, que van desde 0 a 50 ppm (partes por millón).



"Nos dimos cuenta de que no se estaba produciendo el desarrollo de huevos en concentraciones de manganeso superiores a 1 ppm, por lo que realizamos un segundo experimento que se centró en concentraciones más pequeñas que oscilaban entre 0 y 1 ppm (0, 0,01, 0,05, 0,1, 0,5, 1 ppm)", dijo Segal. "Descubrimos que, en un entorno de laboratorio controlado, el umbral de toxicidad del manganeso para los huevos de cangrejo herradura existe entre 0,5 y 1 ppm".

El interés de Segal en el desarrollo de los cangrejos herradura se deriva de los viajes de verano a la playa con su familia, durante los cuales observaba el comportamiento de estas criaturas. Decidió realizar su investigación después de enterarse de una disminución reciente en la población de cangrejo herradura.

Gracias al Programa de Investigación Científica de New Rochelle High School, Segal pudo estudiar el efecto del manganeso en los cangrejos herradura tanto en el campo como en el laboratorio. A través de esta experiencia, ahora sabe que le gustaría seguir una carrera en Ciencias Ambientales.

"Entré al Programa de Investigación Científica con una vaga idea de lo que quería seguir después de la escuela secundaria", dijo Segal. "Después de participar en este programa, sin embargo, mis aspiraciones futuras se han vuelto claras".

Segal consideró este proyecto como una experiencia gratificante y agradeció el apoyo entusiasta de sus compañeros en el Programa de Investigación Científica.

"Las oportunidades de hacer trabajo de campo e investigación de laboratorio han sido los aspectos más gratificantes del Programa de Investigación Científica", dijo. "Además, el Programa de Investigación Científica ha brindado una comunidad de estudiantes solidarios y con ideas afines que también están interesados en la exploración científica".

---

## **Estudiantes de las escuelas intermedias sobresalen en el Examen Nacional de latín**

¡Felicitaciones a los 13 estudiantes de la Escuela Intermedia Isaac E. Young y a cuatro de la Escuela Intermedia Albert Leonard que fueron honrados por sus excelentes puntajes en el Examen Nacional de latín!

Cada año, los estudiantes que toman latín en las escuelas intermedias toman el Examen Nacional de latín, que se realiza anualmente en los Estados Unidos y en todo el mundo como una oportunidad para que los estudiantes reciban refuerzo y reconocimiento por sus logros en el aprendizaje del idioma latín. Los estudiantes pueden obtener certificados, medallas y becas.



### Homenajeados de la Escuela Intermedia Isaac E. Young:

#### Sexto Grado Latín 1A (Introducción al latín)

- Giovanni Rojas, Plata Máxima Cum Laude (medalla, certificado)
- Justin Orellana-Martínez, Plata Máxima Cum Laude (medalla, certificado)
- Katherine Kann, Plata Máxima Cum Laude (medalla, certificado)
- Isabella Izazaga, Magna Cum Laude (certificado)
- Habib Ayinla, Magna Cum Laude (certificado)
- Amanda London, Magna Cum Laude (certificado)
- Nathaniel Masi, Cum Laude (certificado)
- Juanpablo Ramírez, Cum Laude (certificado)

#### Latín 1B de séptimo grado (latín básico)

- Lorelei Schmitz, Gold Summa Cum Laude (medalla, certificado)
- Alexis Smith, Cum Laude (certificado)

#### Latín 2 de octavo grado (latín básico)

- Alan Vergheze, Plata Máxima Cum Laude (medalla, certificado)
- Lennon Dascal, Plata Máxima Cum Laude (medalla, certificado)
- Dylan Minchez, Magna Cum Laude (certificado)

“No podría estar más orgullosa de todos mis estudiantes de latín”, dijo Johanna Clark, maestra de Latin para las dos escuelas intermedias.



### Homenajeados de la Escuela Intermedia Albert Leonard:

#### Séptimo Grado Latín 1A (Introducción al nivel de latín)

- Nathan Grandwetter, Plata Máxima Cum Laude (medalla, certificado)

#### Octavo grado, latín 1B (nivel básico de latín)

- Noah Yairi, Oro Summa Cum Laude (medalla, certificado)
- Aaron Barlis, Magna Cum Laude (certificado)
- Carlos Calderón-Hernández, Magna Cum Laude (certificado)

*Los estudiantes que tienen premios son homenajeados; las fotos grupales reconocen a todos los que tomaron el examen. El homenajeado de Isaac E. Young, Lennon Dascal, estaba ausente cuando se tomó la foto.*

---

## La poesía en voz alta regresa el 16 de mayo



Poetry Out Loud, una celebración de poesía original creada por estudiantes seleccionados en los grados 3 a 6, se llevará a cabo a las 7 p.m. el lunes 16 de mayo en el Whitney Young Auditorium de New Rochelle High School.

El programa gratuito, presentado por New Rochelle Fund for Educational Excellence, será presentado por el alcalde de New

Rochelle, Noam Bramson. Los directores de las escuelas primarias estarán disponibles para compartir la diversión. Se invita a familiares, amigos y miembros de la comunidad.

El Fondo para la Excelencia Educativa de New Rochelle apoya a nuestro sistema escolar y su cuerpo estudiantil diverso y extraordinario a través del avance de la equidad, la excelencia y la inspiración de todos los estudiantes de las escuelas públicas. Obtenga más información en [nredfund.org](http://nredfund.org).

---

## Peligros del vapeo: los padres obtienen estrategias para la salud y la comunicación



El miércoles 20 de abril, las familias se reunieron en New Rochelle High School para el taller de la Academia para Padres de este mes sobre los peligros del vapeo. El taller en español fue dirigido por la ex alumna de New Rochelle High, Nicolette Loaiza (Promoción de 2015), quien trabaja como consejera de Asistencia Estudiantil en Peekskill Middle School. Recibió el apoyo de Pina Palmisano, consejera de asistencia estudiantil de New Rochelle High School, su pasante Taylor Quinn (New Rochelle High Class of 2014) y Dylan Sadow, copresidente de Students Against Destructive Decisions (SADD) de New Rochelle High y estudiante de español de colocación avanzada.

El taller práctico permitió a los padres explorar los diferentes dispositivos de vapeo y cómo funcionan. Esto facilitaría que las familias los reconozcan si sus hijos adolescentes los trajeron a casa. También discutieron los peligros y el impacto en la salud de vapear nicotina y marihuana, y también los comestibles de marihuana.

Loaiza compartió las razones por las que los estudiantes podrían experimentar con el vapeo y cómo las familias pueden introducir opciones saludables para abordar la ansiedad y evitar formar un hábito. Finalmente, las familias aprendieron estrategias para hablar con sus hijos sobre el vapeo y cómo pueden empoderarlos para

que superen la presión de sus compañeros. Las familias se fueron sintiendo que habían aprendido mucho sobre la nueva tendencia de fumar y que tenían las habilidades para abrir un diálogo con sus adolescentes.

Para obtener más información, comuníquese con Pina Palmisano en [ppalmisano@nredlearn.org](mailto:ppalmisano@nredlearn.org) y revise las estrategias aquí:

- **Prepárese con los hechos:** es importante que se familiarice con la forma en que se usan los cigarrillos electrónicos y los vaporizadores (con sabor, nicotina y marihuana) y los riesgos asociados con cada uno.
- **Tenga conversaciones:** encuentre oportunidades para hablar sobre el vapeo con su(s) hijo(s). Las conversaciones pueden presentarse en una variedad de formas: cartas de la escuela o el Código de Conducta que cubre la política de vapeo, anuncios de vapeo, pasar a alguien que está vapeando o cuando estás en una tienda que vende vapeadores. Enmarque la conversación con la intención de escuchar y no de sermonear. Haz preguntas abiertas como "¿Qué piensas sobre vapear?"
- **Trate de entender por qué:** La mayoría de los jóvenes comienzan a vapear por curiosidad, por los sabores, trucos para fumar, para encajar con sus compañeros, etc. Con el tiempo, vapear puede convertirse en un hábito si se usa para otras necesidades, como aliviar aburrimiento o ansiedad. Algunos adolescentes siguen vapeando para prevenir los síntomas de abstinencia. Pregúntele a su hijo: "¿Qué disfrutas de vapear?" o "¿Cómo te sientes cuando estás vapeando?" Las respuestas indicarán las necesidades que deben ser satisfechas de una manera más saludable.
- **Comunique sus expectativas:** Establezca expectativas claras. Comunique su comprensión de los riesgos y también por qué una persona podría querer vapear. Comparta por qué no quiere que su hijo vape. Si decide imponer consecuencias, asegúrese de llevarlas a cabo, al tiempo que refuerza las opciones más saludables.
- **Juego de roles diciendo no:** si tiene un adolescente o preadolescente más joven, sería útil mostrarle cómo combatir la presión de los compañeros y rechazar ofertas para vapear y/o participar en otras actividades no deseadas. Pregúntele a su hijo: "¿Qué dirías si alguien te pidiera que vapees?" Preste mucha atención a cómo su hijo maneja la situación.
- **Sea un buen ejemplo:** sea un buen ejemplo al no fumar ni vapear. Si vapea, mantenga su equipo seguro y fuera del alcance de los niños.

Foto grupal, de izquierda a derecha: Taylor Quinn, actual pasante de consejera de asistencia estudiantil, graduada en 2014. Dylan Sadow, estudiante de grado 11, copresidente de Students Against Destructive Decisions y estudiante de español de colocación avanzada. Pina Palmisano, Consejera de Asistencia Estudiantil. Nicolette Loaiza, presentadora principal de la velada, graduada de New Rochelle High School, promoción de 2015, ex pasante de consejera de asistencia estudiantil en New Rochelle High School y actual consejera de asistencia estudiantil en Peekskill Middle School.

---

## En Davis, Caring Circles ofrece apoyo y estrategias



Davis Caring Circles comenzó hace casi dos años como sesiones en línea para padres y personal de la comunidad de George M. Davis Jr. Elementary School para compartir, apoyar o simplemente escuchar, mientras se presentaban temas que iban desde cómo manejar la ansiedad de las fiestas hasta mejorar la comunicación en el hogar. una estrategia de afrontamiento para las familias.

"Comenzamos cada círculo o cada sesión con normas y les contamos a las familias sobre la capacidad de hablar y escuchar desde el corazón", dijo la subdirectora de Davis, Laurie Marinaro, quien facilita las sesiones mensuales de una hora con la trabajadora social escolar Heather Cayanan. Dicen que las sesiones se han convertido en grupos de apoyo, brindando consejos útiles para que los padres ayuden a cerrar la brecha entre el hogar, la comunidad y la escuela.

"No queremos que esto parezca un taller, 'aquí estamos diciéndote todo lo que necesitas saber porque no eres socio'. Queremos que sientan que son parte de la solución, que pueden ofrecer sugerencias unos a otros, que son un grupo fuerte y poderoso porque son parte de un grupo como este y están dispuestos a compartir sus experiencias en casa", dijo Marinaro.

El director de la escuela primaria Davis, Anthony Bambro, dijo que Caring Circles se inspiró en el exsuperintendente asistente del distrito escolar Anthony Bongo, quien organizó sesiones de Zoom para el personal escolar, los padres y los estudiantes. La visión era reunir a estos grupos para compartir y discutir los desafíos emergentes de COVID-19 a medida que la pandemia comenzó a interrumpir sus vidas académicas y sociales.

Marinaro y Cayanan aprovecharon esa iniciativa, pero buscaron algo a menor escala en Davis. Después de que los padres comparten, ofrecen consejos sobre un tema que los médicos pueden apoyar. Si bien los temas no son específicamente sobre COVID, los temas a menudo tienen impactos causados por la pandemia.

Cayanan dijo que el tema de la reunión de marzo fue la ansiedad, así como también cómo hacer que su hijo asista a la escuela y lidiar con no deseos de ir a la escuela, que está relacionada con COVID. "Un padre dice: 'Mi hijo se siente incómodo con una máscara; ¿cómo lo manejas?' o 'Mi hijo tiene más fobia a la escuela ahora que la escuela ha vuelto y los niños están más cerca unos de otros'. Comparten sentimientos. Pasaremos 20-25 minutos con eso, y en la última media hora presentaremos sugerencias sobre rutinas para mantener bajo el nivel de ansiedad".



### Norms of our Caring Circle

- Speak from the heart.
- Listen from the heart.
- It's okay NOT to share, as long as everyone participates by being present.
- No need to rehearse.
- Confidentiality is key.

Las sesiones están abiertas a todos los padres y personal del distrito escolar y generalmente se llevan a cabo de 6 a 7 p.m. Su objetivo es continuar con los talleres.

"En un momento en que las personas se sentían muy aisladas, fue realmente considerado y algo inteligente que organizaron", dijo Tara Ciscone, cuyo hijo es un estudiante de quinto grado en Davis. Tiene otro hijo en octavo grado en la escuela secundaria Albert Leonard. Habiendo verificado todas menos una de las sesiones del Caring Circle, a menudo con su esposo, Ciscone aprecia el diálogo abierto y honesto y la tranquilidad de que todo lo que se habla permanece en el "círculo".

"Trajeron oradores, profesionales en los temas. Puede elegir qué quitar de cada sesión, incluso si su hijo no tiene una discapacidad de aprendizaje o no está ansioso, pero todos son niños. Fue útil unir a las personas", dijo Ciscone.

Marinaro dijo: "Muchos padres dan las gracias después de lo que escuchan de otros padres. Se dan cuenta de que hay otros padres que luchan con las mismas cosas con las que ellos luchan. Realmente ofrece mucha validación y tranquilidad para los padres cuando se sienten mal consigo mismos, especialmente cuando se trata de sus hijos".

---

**La exalumna de Albert Leonard, ahora autora, comparte el camino hacia el éxito con los estudiantes actuales**



Érase una vez, Janae Marks aprendió en la escuela secundaria Albert Leonard como estudiante. El 7 de abril, volvió a enseñar, como autora galardonada.

Marks, que se especializa en historias para adultos jóvenes, habló a través de Zoom con estudiantes de sexto y séptimo grado. Su animada presentación destacó cómo su dedicación y arduo trabajo dieron forma a sus habilidades como narradora cautivadora. En particular, habló sobre su perseverancia al enviar continuamente su trabajo a docenas de editores hasta que su primer manuscrito fue aceptado y publicado.

Marks dijo que sus aspiraciones estaban en parte motivadas por su amor por las series de libros como "The Babysitters Club" de Ann M. Martin. Sin embargo, vio una oportunidad, como autora, de abarcar una mayor diversidad de personajes, especialmente las voces de jóvenes negras como ella.

Los poderosos comentarios de Marks dieron en el blanco. El presidente de Humanidades, David Luhman, dijo: "Me impresionó el impacto que tuvo en nuestros estudiantes, particularmente con respecto a su mensaje sobre la importancia de la perseverancia para perseguir el sueño de uno".

La estudiante Luz López dijo: "Me gustó su presentación porque mostró que el éxito no es fácil, que se necesita tiempo para lograr las cosas, pero que siempre vale la pena". Otros estudiantes, como Richard Marine, encontraron el mismo tipo de inspiración en su ficción. Ofreció que "From the Desk of Zoe Washington" fue uno de los mejores libros que ha leído y le recordó que ocasionalmente "...la gente nos subestima porque somos más jóvenes pero podemos descubrir misterios y descubrir cosas que a veces los adultos no puedo."

Marks creció en New Rochelle. Su primera novela de grado medio, "From the Desk of Zoe Washington", es un éxito de ventas independiente y fue nombrada Mejor Libro del Año por Parents Magazine, Book Riot, Kirkus Reviews, Booklist, Chicago Public Library y Boston Globe. Está siendo desarrollado como una película original por Disney Branded Television. Su segunda novela es "A Soft Place to Land". Tiene una maestría en bellas artes en escritura para niños de The New School y ahora vive en Connecticut. Obtenga más información sobre las marcas en [janaemarks.com](http://janaemarks.com).

---

## 7,000 libras de alimentos proporcionados en la despensa móvil de alimentos



La Despensa Móvil de Alimentos regresó a la Escuela Secundaria Isaac E. Young el miércoles y distribuyó

aproximadamente 7,000 libras de alimentos a 164 familias, alimentando a un total de casi 500 personas. Esta iniciativa es crucial para las familias locales; una dieta saludable y consistente puede ayudar a los estudiantes en la escuela y con su calidad de vida. La despensa móvil de alimentos está patrocinada por el Departamento de Servicios de Personal Estudiantil del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle y Feeding Westchester, y el superintendente Jonathan Raymond muestra su apoyo visitando con frecuencia (ver la primera foto). La despensa móvil de alimentos regresa a la escuela secundaria Isaac E. Young el miércoles 11 de mayo de 4 a 5 p.m. Todos son bienvenidos.

---

## 22 vacunados en la clínica de la escuela secundaria; Otra clínica en Ward el viernes



### Clínicas de vacunas COVID: ¡Ayude a proteger a nuestra comunidad!

Presentado por el Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle,  
en asociación con el Departamento de Salud del Condado de Westchester



viernes, 29 de abril  
Ward Elementary School  
Cafeteria  
3:00 p.m. – 6:30 p.m.

Por favor, registrarse previamente usando los enlaces  
a continuación para las clínicas de Ward Elementary:

■ Previa revisión:  
<https://tinyurl.com/5yqzgk7m>

■ Segundo dosis:  
<https://tinyurl.com/5yqzgk7m>

■ Dosis de refuerzo si tiene de 12 años:  
<https://tinyurl.com/5yqzgk7m>

Vacunas de Pfizer para adultos y niños mayores de 5 años

Incentivo especial del Departamento de Salud del Condado de Westchester:

Estudiantes de K a 12 años que reciban la primera y segunda dosis de la vacuna Pfizer

Recibirán una tarjeta de regalo de \$100 del condado después de su segunda dosis.

Las vacunas continúan siendo la técnica principal para mantener a nuestra comunidad a salvo del COVID-19, y la clínica de vacunación del miércoles en la escuela secundaria New Rochelle atrajo a una multitud.

Un total de 22 personas recibieron vacunas. Esto incluyó 16 vacunas pediátricas, cuatro vacunas de refuerzo para beneficiarios de 12 años o más y dos segundas dosis.

No se pierda otra clínica el viernes en la cafetería de la Escuela Primaria William B. Ward. La clínica, a partir de las 3:00 p.m hasta las 6:30 p. m., incluye un incentivo especial del Departamento de Salud del Condado de Westchester: los estudiantes de 5 a 11 años que reciban su segunda dosis de la vacuna Pfizer recibirán una tarjeta de regalo de \$100 del condado después de su segunda dosis.

Para registrarse, haga clic en la foto, luego haga clic en el enlace correspondiente en el folleto que se abre.

---

## Almstead dona árboles al distrito escolar de la ciudad de New Rochelle en honor al Día del Árbol

La empresa local de cuidado de árboles Almstead Tree se ha ofrecido a donar y plantar árboles en cuatro escuelas del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle en honor al Día del Árbol el 29 de abril.

La Escuela Intermedia Albert Leonard, el Centro de Primera Infancia Barnard, la Escuela Primaria Daniel Webster y la Escuela Primaria Jefferson participarán en la plantación de árboles generosamente donados por Almstead. Los estudiantes también recibirán árboles jóvenes para llevar a casa para plantar, si así lo desean. Próximamente se anunciará la fecha y la hora de la plantación de árboles.



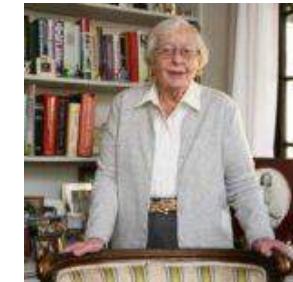
## Talleres para ayudar a los padres perfeccione las habilidades de organización de los niños

La maestra de jardín de infantes de William B. Ward Elementary School, Melissa Almonte, está presentando talleres gratuitos a las familias de todo el distrito a través de Zoom.

“¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a mantenerse mejor organizado?” se llevará a cabo en inglés el 26 de abril. ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a organizarse mejor?” es en español el 28 de abril; ambos programas son a las 6:30 p.m. Las familias aprenderán a usar gráficos y estrategias para ayudar a su hijo a completar la tarea, las rutinas matutinas, extracurriculares y nocturnas, las tareas domésticas, la organización del dormitorio y más. Estas habilidades importantes también beneficiarán a los estudiantes en un salón de clases. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a [malmonte@nredlearn.org](mailto:malmonte@nredlearn.org).

## El Distrito Escolar de New Rochelle de duelo por el fallecimiento de Mary Jane Reddington, miembro de la junta jubilada y maestra de Albert Leonard

El Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle extiende sus condolencias a los seres queridos de Mary Jane Reddington, quien falleció el 31 de marzo de 2022 a la edad de 98 años. La Sra. Reddington fue miembro de la Junta de Educación de New Rochelle durante casi 30 años incluyendo su servicio como presidenta y vicepresidenta, y anteriormente fue maestra de inglés en Albert Leonard Middle School.



La Sra. Reddington, quien estuvo profundamente involucrada en numerosas organizaciones comunitarias durante décadas, fue recordada con cariño por la Junta de Educación en su reunión del 5 de abril por su servicio distinguido antes de jubilarse en 2013. "Mary Jane Reddington fue un modelo a seguir", dijo la Junta miembro de Educación Margaret Bavosa. "La conocí profesional y personalmente. Todos deberíamos aspirar a ser tan maravillosos como ella". Hay un obituario en este enlace: [lloydmaxcy.com/obituaries/2022/04/mary-jane-reddington/](http://lloydmaxcy.com/obituaries/2022/04/mary-jane-reddington/)

## Apoyo a Ucrania en Columbus Elementary



La exhibición en el césped. Dentro de la escuela, la creación artística "Girasoles para Ucrania" también apoya a los necesitados.

La agitación de Ucrania puede estar muy lejos geográficamente, pero los pensamientos cálidos y de apoyo de la Escuela Primaria Columbus están con ese país. Los estudiantes y el personal se unieron en una hermosa creación: casi 800 molinetes amarillos y azules, erigidos sobre lápices y con un corazón amarillo en el medio, se colocaron en el jardín delantero de la escuela. Los estudiantes escribieron mensajes y oraciones por la paz a las personas, especialmente a los niños, cuyas vidas se han visto afectadas por la trágica y continua guerra. La maestra de cuarto grado Carolyn Paradiso dirigió la iniciativa el 18 de abril y los estudiantes diseñaron

## ¡Campeones de baloncesto en Ward Elementary!



¡Ahora hay dos equipos de campeonato de baloncesto en William B. Ward Elementary School!

El equipo de Ward Liberty se coronó campeón de la Liga de Baloncesto Primaria de Invierno para Niñas 2022 dirigida por el Departamento de Parques y Recreación de New Rochelle en asociación con el Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle. Es la decimotercera vez que Liberty logra este objetivo.

El equipo invicto de este año de Ward fue Liderado por el esfuerzo de 22 puntos de Crystal Thomas en el campeonato sobre la Columbus Elementary School el 9 de abril. Los estudiantes de quinto grado Sage Cappiello, Leela Zung, Hailey Hanney y Katherine Schwartz brindaron mucho apoyo, mientras que los

estudiantes de cuarto grado Sydney Hoffman, Maria Resvanis, Anaiah James, Alyssa Rogers, Sloane Scheffler, Ella Thompson y Norah Palermo completaron la lista. El equipo está dirigido por Allie Tarantino, profesora de matemáticas y ciencias en Ward. A pesar de un comienzo retrasado de la temporada y menos prácticas de lo normal, Ward Liberty estuvo a la altura de todos los desafíos. El único partido que jugaron con un equipo completo fue la victoria 22-14 en la final, disputada en New Rochelle High School.

El equipo de niños, Ward Warriors, completó su temporada de campeonato invicto 8-0 con una victoria sobre de George M. Davis Jr. Elementary School, 19-17. Los Warriors fueron liderados por una actuación de MVP de Mason McFarlane, quien anotó 8 puntos y 10 rebotes. Kenechi Achonolu aportó cuatro puntos y dos asistencias. Ronald Guzmán tuvo cuatro puntos y cuatro rebotes, mientras que Rex Ziegas tuvo cinco robos. Un agradecimiento especial a nuestros líderes principales de quinto grado: McFarlane, Guzman, Gabe Morse, Kayden Henderson, Christopher Allen, Ben Vinelli, Aimen MacMenamin, Malachi Ceneus y Elias Castillo. También gracias a nuestros alumnos de cuarto grado, quienes esperamos que repitan un campeonato la próxima temporada: Davis Matthews, Hudson Broutman, Achonolu, Braxton Miller, Chris Parker y Rex Ziegas. Los Warriors también agradecen a los Team Managers Kasim Amin y Alejandro Vinelli por su ayuda y por mantenernos organizados durante la temporada. Los muchachos fueron entrenados por DeParis Banks, Eric Mercado y Nat Harris.

“Fue un logro asombroso de nuestros dos equipos”, dijo el director del distrito, Franco Miele. “¡Estoy muy orgulloso de los jugadores y entrenadores!”

---

## **“Las lenguas salvajes no se pueden domesticar”**

### **Autor inspira a estudiantes de secundaria**



En celebración del Mes de la Historia de la Mujer en marzo, el Departamento de Inglés de New Rochelle High School recibió a la escritora y editora Saraciea Fennell. Los estudiantes de la clase de lectura universitaria de la Dra. Alicia Lerman, la clase de literatura latina de Olga Locke y la clase de introducción al inglés universitario de Lydia Adegbola y Jennifer Renne leyeron ensayos del trabajo más reciente de Fennell, "Wild Tongues Can't Be Tamed".

El libro de Fennell presenta 15 ensayos y poemas personales de miembros de la diáspora latinx que van en contra de los estereotipos, rompen barreras y discuten temas tabúes. Fennell les hizo saber a los estudiantes que su antología aborda superhéroes, recuerdos familiares, adicciones, dolor, suicidio, lucha contra la negritud, identidad y decir la verdad. Fennell escribió un ensayo donde escribe sobre su relación con su identidad. Los estudiantes le hicieron preguntas a Fennell sobre su libro, su viaje para convertirse en editora y qué la inspira a escribir. Fennell habló sobre dos maestros importantes en su vida que vieron su promesa y potencial. Fennell firmó los libros de los estudiantes y se tomaron fotos con ella, lo que culminó con una oportunidad increíble para los estudiantes.

---

## Deportes

### Campeonato de Liga por Equipos de Atletismo Femenino; Segundo lugar para niños

Los equipos de atletismo masculinos y femeninos de la escuela secundaria New Rochelle participaron en el campeonato de atletismo de la liga que se llevó a cabo durante dos días el lunes en la escuela secundaria New Rochelle y el martes en White Plains High School. Nuestro equipo femenino ganó su campeonato de liga; los chicos ocuparon el segundo lugar. Hubo muchas actuaciones individuales destacadas de nuestros atletas y muchos campeones de liga en sus respectivos eventos:

#### Equipo Masculino, Segundo Lugar General

**400 metros lisos:** Kaique Brage (57.23) - 2do lugar; Isaías Lewis (54.71) - 5to Lugar  
**200 metros lisos:** Kaique Brage (23.75) - 4° puesto; Isaías Lewis (24.11) - 5to Lugar  
**800 Metros:** Anderson Krasner (2:09.58) - 6to Lugar  
**1500 Metros:** Oscar Jackson (5:18.46) - 2do Lugar; Obinna N'joku (5:19.29) - 3er lugar  
**1600 Metros:** Isaac Maiese (5:07.63) - 6to Lugar  
**3200 Metros:** Víctor García-Gallet (10:51.54) - 4to Lugar; Víctor ganó el Campeonato de Liga en la Carrera de Obstáculos 3K con un tiempo de 10:51.54.  
**110 metros con vallas:** Alex Park (17.67) - 3er puesto  
**400 metros con vallas:** Max Pitocchi (1:05.58) - 4° lugar  
**3K Obstáculos:** Esteban Delgado (12:34) - 5° Puesto  
**Relevos 4 x 100:** Sean Santiago, Jabari Clarke, Chris Maple-Ellis, George Aine (46.83) - 2do lugar  
**Relevos 4x400:** Sean Santiago, Isaiah Lewis, Anderson Krasner, Kaique Braga (3:42.98) - 2do Lugar  
**Relevos 4 x 800:** Victor Garcia-Gallet, Isaac Maiese, Damian Capastran, Jackson O'Rourke (9:37.19) - 3er Lugar  
**Lanzamiento de peso:** Giovanni Wellington (37' 9") - 1er lugar  
**Salto de Altura:** Manasi Simpkins (5' 2") - 4to Lugar  
**Salto de longitud:** George Aine (18' 9") - 5° puesto  
**Salto triple:** Manasi Simpkins (34' 9 1/2") - 3er lugar; Chris Maple-Ellis (32' 6 1/4") - 4to lugar  
**Pentatlón:** Oscar Jackson - 2,176 puntos - 1er Lugar; Obinna N'joku - 1,846 puntos - 2do Lugar

#### Equipo femenino (1er lugar general):

**100 metros:** Jaylee Hewitt (13.27) - 2do lugar  
**200 Metros:** Kaela Godfrey (27.89) - 2do Lugar; Kylie Griffith (28.36) - 3er Lugar; Nyah Rosado (28.40) - 4° Lugar; Aniya Jones (28.72) - Quinto lugar  
**400 Metros:** Kaela Godfrey (1:04.04) - 2do Lugar; Aniya Jones (1:04.87) - 3er lugar; Valentina Wallin (1:05.26) - 5to Lugar  
**800 Metros:** Kaitlyn Casas (2:28.13) - 1er Lugar  
**1500 Metros Marcha:** Samantha Delgado (9:20.37) - 3er Lugar; Emilie Augustin (9:54.71) - 4to Lugar; Lola Bernstein (9:55.19) - 5to Lugar; Sabiha Dodd-Brown (10:06.32) - 6to Lugar; Jessenia Abrego (10:45.27) - 7° Lugar  
**3000 Metros:** Rosie Palmer (11:12.6) - 2do Lugar  
**100 metros con vallas:** Alivia Smith (18.41) - 1er lugar; Malaya Lathan (18.51) - 2do Lugar  
**400 metros con vallas:** Eko Dodd-Brown (1:18.7) - 3er lugar; Alivia Smith (1:19.76) - 4to lugar  
**Carrera de Obstáculos 2K:** Kaitlyn Casas (7:56.74) - 1er Lugar  
**Relevo 4 x 100:** Eko Dodd-Brown, Jaylee Hewitt, Kylie Griffith, Olivia Moxey (52.36) - 1er lugar  
**Relevos 4x400:** Kaela Godfrey, Nyah Rosado, Valentina Wallin, Aniya Jones (4:25.63) - 2do lugar  
**Relevo 4 x 800:** Kaitlyn Casas, Ariel Esposito, Mia Torres, Rosie Palmer (11:10.97) - 3er Lugar  
**Lanzamiento de peso:** Shakiera Stupart (26' 10 3/4") - 2do lugar; Genesis Bratcher (26' 7") - 3er lugar  
**Disco:** Sabiha Dodd-Brown (65' 4") - 3er lugar; Genesis Bratcher (63') - 3er lugar  
**Salto de Altura:** Nia Perry (4' 3") - 2do Lugar; Malaya Lathan (4') - 3er Lugar  
Salto de longitud: Jaylee Hewitt (15' 4") - 3er lugar; Alexis Smith (14' 3 1/2") - 4to lugar; Alivia Smith (14' 2 1/2") - 5to Lugar

**Triple Salto:** Nia Perry (31' 10 3/4") - 2do Lugar; Kylie Griffith (28' 1/2") - 4to Lugar  
**Pentatlón:** Gabrielle Barnett - 1,880 puntos - 1er Lugar

El equipo Girls Varsity Lacrosse ha ganado dos de sus últimos tres juegos. El equipo derrotó a Briarcliff 17-11 durante las vacaciones de primavera. Los goles fueron marcados por Emma Patera, Anna Ruggiero (dos goles), Piper Genkin (tres goles, tres asistencias), Ella Bamberger (dos goles), Sydney Middlesworth (tres goles), Magnolia Bouhlev (un gol y una asistencia) y Claudia Gonçalves. Grace Swift lideró a todos los goleadores con cuatro goles y tres asistencias. Mary Gotsch tuvo dos asistencias, mientras que la portera Lexi Gocmen tuvo nueve atajadas. En el partido del miércoles contra Dobbs Ferry, el equipo ganó 15-5. Emma Patera, Amelia Bevilacqua, Grace Swift, Piper Genkin, Dylan Sadow (primer gol del equipo universitario), Kali Swift (también tuvo siete asistencias), Magnolia Bouhlev y Claudia Goncalves tuvieron un gol cada una. Anna Ruggiero lideró al equipo en puntuación con cinco goles. Lexi Gocmen y Olivia Vique tuvieron cada una cinco atajadas en la portería.

El Equipo Varsity de Béisbol regresó recientemente de Florida, donde pasó la semana de vacaciones en las instalaciones de Florida Coast Spring Training. La instalación cuenta con ocho hermosos campos de béisbol y un equipo de entrenadores y administradores que brindan a los jugadores una experiencia increíble, practicando, jugando y jugando béisbol bajo el sol. Este viaje fue el resultado de una enorme cantidad de trabajo realizado por tantos en el distrito escolar. Los Baseball Parents pasaron horas incansables con sus hijos recaudando fondos para que los niños pudieran tener una experiencia increíble. Además de jugar béisbol, el equipo se unió mientras realizaba actividades como bolos, natación, compartir la hora de la comida e incluso la tarea. Sin embargo, la mayor parte del tiempo lo pasó en el campo. Fue un placer ver a los chicos volverse más unidos como una unidad. Gracias al Superintendente Jonathan Raymond por apoyar el deseo del equipo de viajar. Será una experiencia que estos estudiantes/atlétas nunca olvidarán.

---

**¡Atletas en acción! ¡Apoya los deportes de primavera!**



¡Nos dirigimos hacia el mes de mayo y nuestros atletas hugonotes están en pleno apogeo! ¡Vea estas fotos tomadas por el superintendente Jonathan Raymond durante sus viajes a la escuela intermedia Isaac E. Young y la escuela secundaria New Rochelle, y venga y apoye a nuestros estudiantes atletas!

---

## **Lecciones de baile en Webster Elementary Introduce culturas globales**

Los estudiantes de primer grado de Daniel Webster Elementary School están participando en un programa de residencia de baile esta semana con The Vanaver Caravan y el maestro de baile Stephen Kotansky. Este programa permite que cada clase de primer grado comprenda las tradiciones, los estilos de baile, la música y la mitología de tres culturas: México, Puerto Rico y Ghana. El programa se enfoca en construir cinco "C" en los niños: Celebración de la Diversidad, Conciencia Cultural, Desarrollo Comunitario, Desarrollo del Carácter y Expresión Creativa. Los alumnos de primer grado presentarán sus bailes en el Webster's Auditorium el viernes 22 de abril a las 2 p. m. Los padres de los alumnos de primer grado están invitados.

---

## **Ver la vida marina: lección práctica en Trinity Elementary School**



Los estudiantes de tercer grado de Trinity Elementary School recientemente hicieron nuevos amigos: ¡cangrejos, moluscos y gasterópodos!

Los estudiantes se sumergieron profundamente en su plan de estudios de ciencias para aprender más sobre las criaturas marinas a través de un programa del Acuario Marítimo en Norwalk. Su lección de "conocer y saludar" en Trinity incluyó cómo y por qué estas criaturas se adaptan a los cambios diarios y estacionales en su entorno. Los estudiantes emplearon sus habilidades de observación, tocaron las criaturas y discutieron entre ellos lo que vieron y aprendieron. En total, fue un día de exploración que dio vida al mar, ya los estudiantes.

---

## **Estudiantes de las Escuelas Primarias Trinity y Jefferson disfrutan de "Don Quijote"**



Los estudiantes y el personal de Trinity y Jefferson Elementary Schools disfrutaron recientemente de una presentación del ballet Don Quijote, interpretada por Ajkun Ballet Theatre, en la Biblioteca Pública de New Rochelle.

El Teatro de Ballet de Ajkun es reconocido internacionalmente por sus representaciones de clase mundial de nuevas coreografías fascinantes de la directora artística y coreógrafa residente Chiara Ajkun. Los artistas han entretenido a miles de personas en teatros en cuatro continentes, así como a millones más a través de la televisión y las plataformas en línea.

## Próximos Eventos

**Viernes, 22 de abril:** Escuela Secundaria New Rochelle PAVE II, III, IV – Vocal, Teatro Linda E. Kelly, 8 p.m.

**Viernes, 22 de abril:** Día de espíritu escolar de la escuela primaria Daniel Webster, todo el día

**Lunes 25 de abril:** Reunión de la PTA de la escuela primaria Trinity, 7 p.m.

**Miércoles 27 de abril:** 17:00 h. fecha límite para que los candidatos a la Junta de Educación presenten los paquetes de solicitud en la Oficina del Secretario del Distrito, 515 North Ave., segundo piso.

**Miércoles 27 de abril:** Escuela Secundaria New Rochelle Springfest Instrumental, Whitney Young Auditorium, 7 p.m.

**Jueves 28 de abril:** Escuela Secundaria New Rochelle Springfest Instrumental, Whitney Young Auditorium, 8 p.m.

## Noche de recursos comunitarios proporciona a los padres defensa



La Academia para Padres de New Rochelle High School está abriendo su Noche de Recursos Comunitarios para toda la comunidad.

El evento del 11 de mayo comienza a las 6:30 p.m. en la rotonda de la escuela secundaria. No es necesario registrarse. Más de 20 agencias comunitarias estarán disponibles para explicar sus servicios, cómo pueden beneficiar a la comunidad y los derechos de los padres. Además, habrá una presentación de miembros de Student Advocacy. Estos abogados y ex maestros ayudan a las familias a

resolver problemas que incluyen el rendimiento académico y problemas disciplinarios, así como problemas relacionados con la educación especial o el ingreso o el regreso a la escuela. Haga clic en el folleto para obtener más información.

**Todavía hay cupos disponibles para pre jardín de**

**Jueves 28 de abril:** Escuela Secundaria New Rochelle Senior Acting Company, Teatro Linda E. Kelly, hora por determinar

## Echa un vistazo a estos Eventos de la biblioteca pública



Se vienen varios programas en la Biblioteca Pública de New Rochelle. Haga clic en cada folleto o visite [nrpl.org](http://nrpl.org) para obtener más información.

Un nuevo programa STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, artes y matemáticas) llegará a la Sala de niños de la Biblioteca pública principal de New Rochelle. Niños de 3° a 5° grado. Jueves 21 y 28 de abril, 5, 19 y 26 de mayo, 4 - 5:30 p.m.



El ajedrez ayuda a mejorar la concentración y la memoria, el desarrollo del pensamiento crítico, las habilidades de lógica y creatividad, y más. Los niños de 6 a 12 años están

## infantes

¿Sigue buscando inscribir a su hijo en pre jardín de infantes para el año escolar 2022-2023? Muchos asientos están disponibles en programas proporcionados por socios del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle.

Los asientos están disponibles en:

- El YMCA de New Rochelle, 50 Weyman Ave., New Rochelle
- El Centro Infantil, 50 Pintard Ave., New Rochelle
- El Programa de Oportunidades Comunitarias de Westchester, Inc. (WestCOP), 95 Lincoln Ave., New Rochelle

Cualquier niño nacido en 2018 y residente de New Rochelle es elegible.

El pre jardín de infantes sumerge a los estudiantes en una comunidad centrada en el aprendizaje que fomenta el crecimiento individual y proporciona una base sólida para la educación permanente. Los niños en programas de primera infancia de calidad aprenden habilidades de socialización a través de actividades grupales; experimentar actividades de preparación para la lectura y la escritura; están mejor preparados para el éxito escolar; y tienen más probabilidades de alcanzar niveles más altos de educación. Todas las opciones de pre jardín de infantes requieren asistencia en persona; una opción virtual no está disponible. El calendario de pre kínder generalmente sigue el calendario del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle.

Las familias que se perdieron la Lotería y están interesadas en el pre jardín de infantes para el año escolar 2022-2023 deben comunicarse con la Oficina de Currículo e Instrucción al (914) 576-4622 o enviar un correo electrónico a [CSDNRPReK@nredlearn.org](mailto:CSDNRPReK@nredlearn.org) para que los coloquen donde haya asientos disponibles.

## ¿Desea inscribir a un nuevo estudiante? Registro en línea

¿Está buscando registrar a su hijo como un nuevo estudiante en el Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle? Registro se puede hacer en línea; simplemente visite <https://nred.org/page/registration>. Registro de pre-kínder y kínder la información y los enlaces se encuentran en la parte superior de la página; para otros grados, desplácese hacia abajo hasta la sección de registro general. ¿Necesita ayuda adicional? El apoyo de registro está disponible en City Hall, 515 North Ave., segundo piso, los lunes y miércoles de 4 a 6 p.m. Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico [csdnregistration@nredlearn.org](mailto:csdnregistration@nredlearn.org).

## ¡Concurso de arte! Tu trabajo Podría exhibirse en el Capitolio de los EE. UU.

invitados a pasar por la Biblioteca Principal el sábado 23 de abril a las 10:30 a. m. para aprender este juego de estrategia. Sesiones sábados hasta el 14 de mayo. Gratis. No es necesario registrarse.

El sábado 23 de abril al mediodía, el bibliotecario e historiador de cine de New Rochelle Chris Poggiali, coautor del nuevo libro, "These Fists Break Bricks: How Kung Fu Movies Swept America and Changed the World", presenta un día de artes marciales gratuitas. proyecciones de películas artísticas. Discusión a seguir.



La educadora Kim Block, fundadora de **Building Blocks**, regresa a la Biblioteca Principal los miércoles a las 4:30 p. m. de talleres para promover la alfabetización temprana. A los padres se les presentarán estrategias y actividades creativas para involucrar a sus hijos (preescolar a segundo grado) mientras leen juntos. Únase a una o todas las sesiones. 27 de abril, 4 de mayo y 11 de mayo.

bowman.house.gov/art-competition to apply and for more information."/>

Are you in high school and want to have your art displayed at The Capitol? Submit a photo of your no larger than 26x26 inch piece of artwork and a release form by May 1st. Go to [bowman.house.gov/art-competition](http://bowman.house.gov/art-competition) to apply and for more information.

La oficina del congresista Jamaal Bowman está lanzando su Concurso de Arte del Congreso 2022 para reconocer y alentar el talento artístico dentro del Distrito 16 del Congreso de Nueva York.

La competencia son los estudiantes en los grados 9-12 que residen o asisten a la escuela secundaria dentro del distrito. El estudiante ganador exhibirá obras

de arte en el Capitolio de los EE. UU. durante un año y puede tener la oportunidad de viajar al Capitolio para una Recepción de Arte del Congreso si la pandemia lo permite. Las obras de arte de los ganadores del segundo y tercer lugar se exhibirán en las oficinas del distrito del congresista Bowman.

Obtenga más información haciendo clic en la imagen, enviando un correo electrónico a [Nikolas.Vasquez@mail.house.gov](mailto:Nikolas.Vasquez@mail.house.gov) o llamando al (718) 530-7710.

## ¡Ayudar! Limpieza de parques este fin de semana

El fin de semana anual de limpieza de los parques de New Rochelle está aquí, y se necesita su ayuda el sábado y el domingo. Únase a nuestros equipos mientras arreglan y limpian nuestras maravillosas áreas de recreación. Obtenga más información en [volunteernewyork.org/newrochelle](http://volunteernewyork.org/newrochelle)



Rally de justicia ambiental del Día de la Tierra de New Rochelle 2022 y recorrido a pie

Sábado 23 de abril a las 15:00 h. en la esquina de Echo Avenue y Huguenot Street

Venga y úntese a este alegre rally y recorrido a pie para toda la familia que abordará los problemas de justicia ambiental del pasado y el presente en New Rochelle. Aprendrá lo que puede hacer para tomar medidas contra la injusticia ambiental en su vecindario y en todo el mundo. Para obtener más información sobre el concurso de carteles del Día de la Tierra, visite: <https://2022.newrochelleearthday.org/children-poster-contest>

Patrocinado por New Rochelle contra el rezamo. Copatrrocinadora: Justicia en Familia; Energy Justice Law and Policy Center, Seedly Ryver.

Únete en contacto con [contact@newrochelleearthday.org](mailto:contact@newrochelleearthday.org) para obtener más información o visitar <https://2022.newrochelleearthday.org/>

El centro de New Rochelle será el escenario de una celebración del Día de la Tierra el sábado 23 de abril a las 3 p.m. Los estudiantes están invitados a participar en un concurso de carteles trayendo un cartel del Día de la Tierra al evento. Se otorgarán premios. Regístrese y obtenga más información haciendo clic en los carteles, enviando un correo electrónico a [contact@newrochelleearthday.org](mailto:contact@newrochelleearthday.org) o visitando <https://2022.newrochelleearthday.org/>

## ¡Celebre la Tierra en un mitin ya través de un concurso de carteles!



## Piense con anticipación en el verano, ¡y una variedad de programas!

A flyer for the New Rochelle Youth Bureau's summer job application. It features a group photo of young people in blue shirts and a woman in a red dress standing in front of a blue curtain with the New Rochelle seal. The text reads: "NEW ROCHELLE YOUTH BUREAU" and "APLIQUE AHORA PARA UN TRABAJO DE VERANO PARA JOVENES". Below this, it says "Solo Para Residentes De New Rochelle". It highlights that applicants must be 14-24 years old and earn \$15 per hour. The application period ends on May 13, 2022. It lists benefits such as work experience, good work habits through mentorship, and opportunities in NRPD and NRFD. For more information, visit [WWW.NEWROCHELENY.COM/YOUTHJOBS](http://WWW.NEWROCHELENY.COM/YOUTHJOBS) or call 914-654-2045. Social media links for Instagram (@NewRoYouth) and Facebook are provided, along with a circular logo for the New Rochelle Youth Bureau.A flyer for the New Rochelle Youth Bureau's Camp N.O.W. (No Opportunity Wasted). It features a yellow sun with sunglasses and the text "Fun In The Sun". The main title is "NEW ROCHELLE YOUTH BUREAU PRESENTA" and the program name is "CAMP N.O.W.". Below this, it says "NO OPPORTUNITY WASTED". The camp is for children graduating from 5th to 7th grade. It was previously known as "Middle School Drop-In". The camp runs for 6 weeks from June 27 to August 5, from Monday to Thursday, 10AM-3PM, with a break on July 4. The cost is \$100 per week. It is funded by the Summer Youth Nutrition Program. For more information, visit [www.NewRochelleNY.com/CampNow](http://www.NewRochelleNY.com/CampNow) or contact YouthBureau@NewRochelleNY.com or 914-654-2045. The New Rochelle High School logo is included. Social media links for Instagram (@NewRoYouth) and Facebook are provided, along with a circular logo for the New Rochelle Youth Bureau.

City School District of New Rochelle | 515 North Avenue, New Rochelle, NY 10801

[Unsubscribe mmahaffey@nredlearn.org](#)

[Update Profile](#) |[Constant Contact Data Notice](#)

Sent bymmahaffey@nredlearn.orgin collaboration  
with



Try email marketing for free today!